

Si t'ò sapesse dicere

Ah... si putesse dicere
chello c' 'o core dice;
quanto sarria felice
si t' 'o sapesse dì!

E si putisse sèntere
chello c' 'o core sente,
dicesse: "Eternamente
voglio restà cu te!"

Ma 'o core sape scrivere?
'O core è analfabeta,
è comm'a nu pùeta
ca nun sape cantà.

Se mbrogli... sposta 'e vvirgule...
nu punto ammirativo...
mette nu congiuntivo
addò nun nce 'adda stà...

E tu c' 'o staje a ssèntere
te mbruoglie appriess' a isso,
comme succede spisso...
E addio Felicità!

Se te lo sapessi dire

Ah...se sapessi dire
quello che il cuore dice;
quanto sarei felice
se te lo sapessi dir !

E se potessi sentire
quello che il cuore sente,
diresti: Eternamente
voglio restar con te ! "

Ma il cuore sa scrivere ?
Il cuore è analfabeta,
è come un poeta
che non sa cantar.

S'imbroglia, sposta le virgole,
un punto ammirativo...
mette un congiuntivo
dove non deve star.

E tu lo stai a sentire,
t'imbrogli a lui appresso,
come succede spesso...
e addio Felicità.